

译 者 的 话

一九四一年十二月八日（夏威夷时间：十二月七日）清晨，当日本的“和平”使者还在华盛顿“谈判”的时候，日本的海军航空队未经宣战，即对珍珠港内的美国太平洋舰队进行了突然袭击，击毁击伤美国主要舰艇十八艘，飞机二百六十余架，使美国舰队遭到惨重损失，从此拉开了太平洋战争的序幕，这就是著名的“珍珠港事件”。

偷袭珍珠港、不宣而战，是日本发动太平洋战争战略计划中的一个重要组成部分。因为珍珠港位于太平洋中部夏威夷群岛的瓦胡岛南部，是美国在太平洋上的主要陆海军基地，也是美国和远东、西太平洋之间的海上交通要道，战略地位十分重要。

日本为了达到在初战中挫伤美军锐气，改变日美双方的海空军力量对比，夺取制海权和制空权，以便放手侵占南洋各战略要地的目的，才处心积虑地策划了这次偷袭。

偷袭珍珠港，是日本联合舰队司令长官山本五十六海军大将亲自策划和指挥的。为了确保偷袭成功，日本政府在外交上采取了假和谈的策略，在军事上秘密地进行了周密的计划、训练和部署，但能及时而准确地为日本大本营提供珍珠港内美国舰艇情报、使日本海军航空舰队偷袭成功的，则是被誉为“夏威夷作战的无名英雄”——吉川猛夫。

吉川猛夫即本书的作者，是个退役海军少尉，当年二十八岁。他以驻檀香山总领事馆“书记生”的身份做掩护，化

名为森村正，潜伏在珍珠港，出色地完成了为日本海军搜集军事情报的任务。

作为退役海军军官的吉川猛夫，尽管不是职业间谍，但他胆大心细，应变能力强，从而获得了极高的评价。偷袭珍珠港的海军第一航空舰队草鹿参谋长在回忆中说：“由于军令部及时通报了来自檀香山的情报，才得以及时了解了珍珠港内的敌情，使奇袭获得了成功。”横须贺航空队的指挥官说：“在关键时刻得到了‘代号A’（吉川代号）所提供的准确情报，因而对美国舰队及瓦胡岛的敌情了如指掌。”甚至英国的著名谍报史作家——理查德·肯迪也夸赞说：“吉川猛夫善于乔装打扮，有时他化装成观光旅客，挎着美貌的艺妓，驾车遍游瓦胡岛；有时化装成声色犬马的花花公子，沉溺于酒楼，拈花惹草、寻欢作乐，以迷惑对方耳目；有时他又化装成卑贱的奴仆、菲律宾的码头工人或夜总会的帮厨，去直接窃取情报……他向东京汇报的大量情报，都是由他身临其境搜集来的有价值的情报。”

美国著名作家约翰·托兰在他所著的《日本帝国的衰亡》一书中写道：“那些用了很大功夫监视那位无辜牙医的联邦调查局特工人员，却没有怀疑日本领事馆内的一位下级官员森村正，实际上他正是日本帝国海军的一个名叫吉川猛夫的特务。”

震惊世界的“珍珠港事件”虽然已经过去四十多年了，但今天的世界并不平静，战争的因素仍然存在，所以，了解这一历史事件的内幕，对研究战争规律，在和平时期提高我们的警觉，仍有一定的价值。

本书作者虽如实地叙述了他从事间谍工作的亲身经历，但由于其世界观的限制，未能充分揭示太平洋战争的实质和

战争胜负的根本原因，且对情报工作也有夸大之处，希读者在阅读时辨识。

限于水平，译文中难免有疏漏之处，希多指正。

（本书根据日本“朝日有声杂志社”于一九八五年四月十五日初版发行的袖珍本译出。）

1986年